

LED-PYRAMIDE

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Manual de Instrucciones

Istruzioni per l'uso

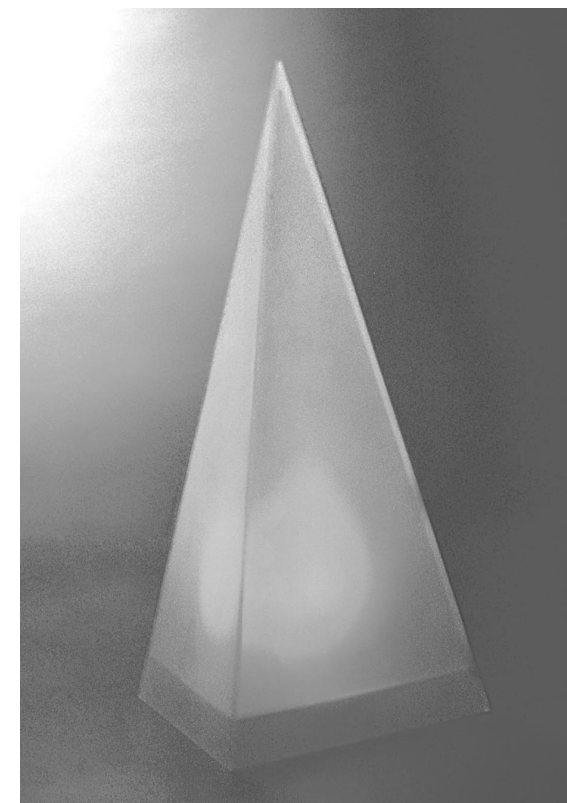
Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Bruksanvisning

Käyttöohjeet

Kullanım talimatı



Hartig & Helling GmbH & Co. KG
Hafenstraße 280
45356 Essen, Germany
Telefon 0201/32066-0
Telefax 0201/3206655
<http://www.hartig-helling.de>

28HH0703

LED 10

D

GB

F

E

I

NL

DK

S

FIN

T

LED 10 ist eine besonders dekorative Leuchtpyramide, die mit neuester LED-Technik arbeitet.

Sie können sie auf jeden ebenen Untergrund stellen.

Die Pyramide kann mit dem beigegeführten Netzteil oder mit 3 Microbatterien (nicht im Lieferumfang enthalten) betrieben werden.

Inbetriebnahme mit Netzteil

1. Stellen Sie die Pyramide auf eine ebene Fläche.
2. Schließen Sie das Netzteil an die Buchse der Pyramide an.
3. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Stromnetz (220-240 V AC).
4. Schalten Sie nun das Gerät mit dem Schalter auf der Geräteunterseite ein und wählen Sie durch erneutes Drücken des Schalters eines der sieben zur Verfügung stehenden Programme aus.

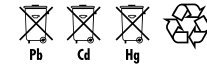
Inbetriebnahme mit Batterien/Akkus

1. Legen Sie bitte 3 Microbatterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach an der Geräteunterseite.
2. Schalten Sie nun das Gerät mit dem Schalter auf der Geräteunterseite ein und wählen Sie durch erneutes Drücken des Schalters eines der sieben zur Verfügung stehenden Programme aus.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz!

Wenn LED 10 eines Tages ausgedient hat, sollten Sie das Gerät nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung Ihres Altgerätes.

Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus), die mit einem der abgebildeten Symbole gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Abrufbare Programme

- Aus
- rotes Dauerlicht
- grünes Dauerlicht
- blaues Dauerlicht
- langsames Dimmen (rot, grün, blau)
- schnelles Dimmen (rot, grün, blau und Mischfarben)
- schnell wechselndes Blinken (rot, grün, blau)
- schnell wechselndes Blinken (Mischfarben)
- rotes Dauerlicht

Sicherheitshinweise

- **Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!**
- **Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen.**
- **Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen!**
- **Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie es während des Betriebes niemals ab.**
- **Vermeiden Sie eine starke Beanspruchung des Gerätes.**
- **Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.**

- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Komponenten für das Gerät.
- Nicht in Reichweite von Kindern oder Tieren aufstellen.
- LED 10 ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät bitte vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen sind vorbehalten.
Keine Garantie auf Leuchtmittel.

Technische Daten

Netzteil Eingang:
220-240 V AC/50 Hz

Ausgang:
4,5 V DC; 0,8 VA

Betriebsspannung:
4,5 V DC über Netzteil oder 3 Microbatterien/-akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)

Abmessungen:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (H x B x T)

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite <http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 is an especially decorative light pyramid that utilizes the latest LED technology.

You can stand it on any level surface.

The pyramid can be powered by means of the mains adapter supplied or from three batteries (primary or rechargeable) of type AAA /micro cell (not supplied).

Using with mains adapter

1. Stand the pyramid on a level surface.
2. Connect the mains adapter to the socket on the pyramid.
3. Plug the adapter into the mains supply (220-240 V AC).
4. Now switch on the pyramid with the switch on the underside of the device and select one of the seven programs available by repeatedly pressing the switch an appropriate number of times.

Using with batteries/rechargeable batteries

1. Insert the three micro cells (not supplied with the pyramid) into the battery compartment on the underside of the device.
2. Now switch on the pyramid with the switch on the underside of the device and select one of the seven programs available by repeatedly pressing the switch an appropriate number of times.

Help protect the environment!

When the LED 10 one day comes to the end of its useful life, you should not simply throw it into the garbage can. There is certainly a facility in your area for disposing of such equipment. This will ensure an environmentally friendly disposal.

Batteries and storage cells bearing one of the undermentioned symbols must not be disposed of in normal domestic waste.



Instead take them to a collecting point for old batteries or special waste products (ask your local authority for details) or return them to the dealer you bought them from. He will ensure they are disposed of safely.

Available programs

- off
- constant red light
- constant green light
- constant blue light
- slow dimming (red, green, blue)
- fast dimming (red, green, blue and mixed colors)
- blinking with rapid change (red, green, blue)
- blinking with rapid change (mixed colors)
- constant red light

Safety notes

- Read the operating instructions before using the device!
- Never try to open the appliance.
- Only allow repairs to be carried out by properly qualified personnel!
- Ensure proper ventilation of the appliance. Do not cover it during operation.
- Avoid extreme mechanical stress of the cubes.
- Do not expose the cubes to high temperature, strong vibration or extreme moisture.
- Use only the components in the sales package.
- Do not use the set within reach of children or pets.
- LED 10 is only good for indoor use. Protect it from moisture and water.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 2 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling, improper use or wear.

We reserve the right for technical modifications.

Bulbs are not covered by this warranty.

Technical specification

Mains adapter input:
220-240 V AC/50 Hz

Output:
4.5 V DC; 0.8 VA

Operating voltage:
4.5 V DC via mains adapter or 3 batteries (primary or rechargeable) of type AAA / micro cell(not supplied)

Dimensions:
30.5 cm x 17 cm x 14.7 cm
(height x width x depth)

For current product information please refer to our Internet Site <http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 est une pyramide lumineuse de qualité esthétique supérieure équipée de la technique de diodes lumineuses la plus évoluée.

Elle prend place dans n'importe quel environnement.

La pyramide est alimentée avec l'alimentation jointe ou 3 micro-piles (ne figurent pas dans la livraison).

Mise en service avec l'alimentation

1. Placer la pyramide sur une surface plane.
2. Raccorder l'alimentation à la douille de la pyramide.
3. Raccorder l'alimentation au courant secteur (220-240 V CA).
4. Activer l'appareil sur l'interrupteur dans la partie inférieure de l'appareil et sélectionner l'un des sept programmes disponibles en appuyant une nouvelle fois sur l'interrupteur.

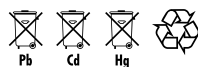
Mise en service avec piles normales / rechargeables

1. Placer 3 micro-piles (ne figurent pas dans la livraison) dans le logement de la partie inférieure de l'appareil.
2. Activer l'appareil sur l'interrupteur dans la partie inférieure de l'appareil et sélectionner l'un des sept programmes disponibles en appuyant une nouvelle fois sur l'interrupteur.

Protégeons notre environnement!

Au terme de l'utilisation, l'appareil LED 10 ne doit pas être rejeté avec les ordures ménagères. Vous trouverez très certainement dans votre commune un service de collecte des matériaux ou de recyclage qui se chargera du rejet des déchets en respectant les contraintes environnementales.

Vous ne devez pas jeter les piles et accumulateurs qui portent les symboles avec les déchets ménagers.



Veillez les déposer dans un lieu destiné à recueillir les piles usagées ou autres déchets de type spécial (renseignez-vous auprès des autorités locales), ou les retourner à votre fournisseur qui s'assurera qu'elles seront éliminées sans danger.

Programmes disponibles

- Arrêt
- Lumière rouge continue
- Lumière verte continue
- Lumière bleue continue
- Variateur lent (rouge, vert, bleu)
- Variateur rapide (rouge, vert, bleu et couleurs mêlées)
- Clignotement rapide (rouge, vert, bleu)
- Clignotement rapide (couleurs mêlées)
- Lumière rouge continue

Avertissements de sécurité

- Lire la notice d'utilisation avant de mettre en service.
- Ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil.
- Les réparations ne peuvent être exécutées que par le seul personnel technique qualifié.
- Veiller à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé en permanence. Ne pas couvrir l'appareil en mode opérationnel.
- Eviter d'exploiter l'appareil à la limite de ses possibilités.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, à des vibrations fortes ni à une humidité intense.
- Utiliser les seules composantes livrées avec l'appareil.
- Ne pas placer dans la direction des enfants et des animaux.

- LED 10 est conçu uniquement pour utilisation en local fermé. Protéger l'appareil de l'humidité et de la condensation.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure. Sous toutes réserves de modifications techniques.

Les ampoules ne sont pas couvertes par cette garantie.

Spécifications techniques

Alimentation entrée :
220-240 V CA/50 Hz

Sortie :
4,5 V CC ; 0,8 V micro-piles normales / rechargeables (ne figurent pas dans la livraison)

Dimensions :
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (h x l x p)

Notre site Internet <http://www.hartig-helling.de> vous informe sur les produits actuels. ■

LED 10 es una pirámide especialmente decorativa, que trabaja con la más novedosa tecnología LED.

Puede colocarla sobre cualquier sustrato nivelado.

La pirámide puede ser operada mediante la fuente de alimentación adjunta o con 3 pilas pequeñas (no contenidas en el alcance de suministro).

Puesta en marcha con fuente de alimentación

1. Coloque la pirámide sobre una superficie nivelada.
2. Conecte la fuente de alimentación a la hembrilla de la pirámide.
3. Conecte la fuente de alimentación a la red de corriente (220-240 V CA).
4. Conecte ahora el aparato con el interruptor que se encuentra en la parte inferior del mismo y seleccione oprimiendo nuevamente el interruptor, uno de los siete programas que tiene a su disposición.

Puesta en marcha con pilas/pilas recargables

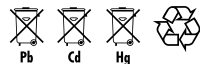
1. Inserte 3 pilas pequeñas (no contenidas en el alcance de suministro) en la cámara para pilas en el lado inferior del aparato.
2. Conecte ahora el aparato con el interruptor que se encuentra en la parte inferior del mismo y seleccione oprimiendo nuevamente el interruptor, uno de los siete programas que tiene a su disposición.

¡Contribuya a la protección del medio ambiente!

Cuando el LED 10 algún día haya agotado su vida útil, no lo debería arrojar simplemente a la basura. Seguramente en su comunidad existe un lugar especializado para aprovechamiento y reciclado. Ellos cuidarán de un desguace

respetuoso con el medio ambiente de su viejo aparato.

No tire a la basura las pilas convencionales o recargables identificadas con uno de los símbolos reproducidos a continuación.



Tírelas en un contenedor para pilas usadas o para basura especial (consulte en su ayuntamiento), o entréguelas en el comercio donde las adquirió. De esta forma serán eliminadas de forma compatible con el medio ambiente.

Programas disponibles

- Desconectado
- Luz continua roja
- Luz continua verde
- Luz continua azul
- Atenuación lenta (rojo, verde, azul)
- Atenuación rápida (rojo, verde, azul y colores mezclados)
- Parpadeo de cambio rápido (rojo, verde, azul)
- Parpadeo de cambio rápido (colores mezclados)
- Luz continua roja

Indicaciones de seguridad

- Antes de la puesta en servicio leer las instrucciones de uso.
- No intente jamás abrir el aparato.
- Encargar la ejecución de reparaciones únicamente a personal profesional calificado.
- Observe una suficiente ventilación del aparato. Jamás tápelo durante el servicio.
- Evite solicitaciones intensas del aparato.
- No exponga nunca el aparato a altas temperaturas, intensas vibraciones o elevada humedad.

- Utilice únicamente para el aparato los componentes suministrados.
- No instalar al alcance de niños o animales.
- LED 10 únicamente es apropiado para el uso en ambientes cerrados. Por favor, proteger el aparato de agua y humedad.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.

Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final.

Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Las lamparitas no están cubiertas por la garantía.

Datos técnicos

Entrada de fuente de alimentación:
220-240 V CA/50 Hz

Salida: 4,5 V CC; 0,8 VA

Tensión de servicio:
4,5 V CC a través de la fuente de alimentación o 3 pilas/pilas recargables pequeña (no incluidas en el alcance de suministro)

Dimensiones:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (H x A x P)

Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web
<http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 è una piramide luminosa particolarmente decorativa operante con la più recente tecnologia a LED. Può essere installata su qualsiasi sottofondo piano.

La piramide può essere operata mediante l'alimentatore fornito in dotazione o con 3 microbatterie (non comprese nella fornitura).

Messa in funzione con alimentatore

1. Collocare la piramide su una superficie piana.
2. Collegare l'alimentatore alla presa della piramide.
3. Collegare l'alimentatore alla rete elettrica (220-240 V AC).
4. A questo punto inserire l'apparecchio azionando l'interruttore situato sul lato inferiore dell'apparecchio e selezionare uno dei sette programmi disponibili premendo ancora una volta l'interruttore.

Messa in funzione con batterie/accumulatori

1. Introdurre 3 microbatterie (non comprese nella fornitura) nel vano batteria situato sul lato inferiore dell'apparecchio.
2. A questo punto inserire l'apparecchio azionando l'interruttore situato sul lato inferiore dell'apparecchio e selezionare uno dei sette programmi disponibili premendo ancora una volta l'interruttore.

Contribuite alla tutela dell'ambiente!

Quando un giorno LED 10 verrà messo fuori esercizio, non dovete gettare l'apparecchio semplicemente nei rifiuti domestici. Sicuramente nel vostro comune vi è un punto di raccolta dei materiali riutilizzabili o di riciclaggio. Questi provvedono ad uno smaltimento ecologico del vostro apparecchio vecchio.

Non si devono smaltire insieme con i rifiuti domestici le batterie e gli accumulatori consumati, che sono contrassegnati con i simboli indicati di seguito.



Tali prodotti devono essere consegnati in un centro di raccolta per batterie consumate o per rifiuti industriali (pregasi informarsi presso l'ufficio comunale), oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato l'apparecchio. Il centro di raccolta e il rivenditore provvederanno poi ad uno smaltimento ecocompatibile.

Programmi disponibili

- spento
- luce rossa fissa
- luce verde fissa
- luce blu fissa
- spegnimento lento (rosso, verde, blu)
- spegnimento rapido (rosso, verde, blu e colori misti)
- lampeggio a rapida commutazione (rosso, verde, blu)
- lampeggio a rapida commutazione (colori misti)
- luce rossa fissa

Avvertenze di sicurezza

- Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
- Non tentare mai di aprire l'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da personale tecnico qualificato!
- Assicurare una ventilazione sufficiente dell'apparecchio. Non coprirlo mai durante il funzionamento.
- Evitare una forte sollecitazione dell'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate, forti vibrazioni o elevata umidità.

- Utilizzare per l'apparecchio esclusivamente i componenti compresi nella fornitura.
- Non installare presso il raggio d'azione di bambini o animali.
- LED 10 è adatto per essere impiegato in luoghi chiusi. Si prega di proteggere l'apparecchio dall'umidità e dal bagnato.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura.

Con riserva di modifiche tecniche.

Non concediamo alcuna garanzia sui mezzi illuminanti.

Dati tecnici

Entrata alimentatore:
220-240 V AC/50 Hz

Uscita:
4,5 V DC; 0,8 VA

Tensione di esercizio:
4,5 VDC tramite alimentatore o rispettivamente 3 microbatterie/microaccumulatori (batterie ricaricabili) (non compresi nella fornitura)

Dimensioni:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm
(alt. x largh. x prof.)

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet: <http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 is een bijzondere decoratieve lichtpiramide, die met de nieuwste LED-techniek werkt.

U kunt deze op iedere vlakke ondergrond zetten.

De piramide kan met behulp van de bijgevoegde voedingseenheid of met 3 microbatterijen (niet in de leveringsomvang inbegrepen) worden bediend.

Ingebruikneming met voedingseenheid

1. Plaatst U de piramide op een effen vlak.
2. Sluit U de voedingseenheid aan de bus van de piramide aan.
3. Verbindt U de voedingseenheid met het stroomnet (220-240 V AC).
4. Schakelt U nu het apparaat met de schakelaar aan de onderkant van het apparaat in en kist U door de schakelaar opnieuw te drukken een van de zeven ter beschikking staande programma's uit.

Ingebruikneming met batterijen/accu's

1. Legt U alstublieft 3 microbatterijen (niet in de leveringsomvang inbegrepen) in het batterijvak aan de onderkant van het apparaat.
2. Schakelt U nu het apparaat met de schakelaar aan de onderkant van het apparaat in en kist U door de schakelaar opnieuw te drukken een van de zeven ter beschikking staande programma's uit.

Levert U een bijdrage voor de milieubescherming!

Wanneer LED 10 op een zekere dag heeft uitgediend, mag U het apparaat niet eenvoudig in het huisvuil werpen. Zeker is er in Uw gemeente een waardestof- of recyclingplaats. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering van Uw oud apparaat.

Verbruikte batterijen en accumulatoren (accu's), die met een van de afgebeelde symbolen gekenmerkt zijn, mogen niet met het huisvuil worden verwijderd.



U moet deze bij een verzamelplaats voor oude batterijen resp. Bijzondere afval (informeert U zich alstublieft bij Uw gemeente) of bij Uw handelaar, waar U deze heeft gekocht, afgeven. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering.

Afroepbare programma's

- Uit
- doorlopen rood licht
- doorlopend groen licht
- doorlopend blauw licht
- langzaam dimmen (rood, groen, blauw)
- snel dimmen (rood, groen, blauw en mengkleuren)
- snel wisselend knipperen (rood, groen, blauw)
- snel wisselend knipperen (mengkleuren)
- doorlopen rood licht

Veiligheidsaanwijzingen

- Voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing lezen!
- Verzoekt U nooit het apparaat te openen.
- Reparaties slechts door gekwalificeerd geschoold personeel laten uitvoeren!
- Bedekt of sluit U nooit de ventilatieopeningen van dit artikel, omdat het anders tot een overmatige verwarming en oververhitting kan komen.
- Vermijdt U een te sterke belasting van het apparaat.
- Stelt U het apparaat niet aan hoge temperaturen, sterke vibraties of hoge vochtigheid bloot.

- Benut U slechts de meegeleverde componenten voor het apparaat.

- Niet in het bereik van kinderen of dieren opstellen.

- LED 10 is slechts voor het gebruik in gesloten ruimtes geschikt. Het apparaat tegen vochtigheid en nattigheid beschermen alstublieft.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen.

Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 2 jaren vanaf koopdatum.

Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk.

Technische veranderingen zijn voorbehouden.

Geen garantie op lampen.

Technische gegevens

Voedingseenheid ingang:
220-240 V AC/50 Hz

Uitgang:
4,5 V DC; 0,8 VA

Bedrijfsspanning:
4,5 VDC over voedingseenheid of 3 microbatterijen/-accu's (niet in de leveringsomvang inbegrepen)

Afmetingen:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (H x B x D)

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina <http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 er en yderst dekorativ lyspyramide, der er udstyret med den allernyeste LED-teknik. Kan stilles på alle jævne undergrunde. Til pyramiden benyttes medfølgende netdel eller 3 mikrobatterier (følger ikke med ved leveringen).

Ibrugtagning med netdel

1. Stil pyramiden på en jævn undergrund.
2. Slut netdelen til pyramidens bøsning.
3. Slut netdelen til strømforsyningsnettet (220-240 VAC).
4. Tænd for apparatet via kontakten på undersiden og vælg et af de i alt syv programmer ved at trykke på kontakten en gang til.

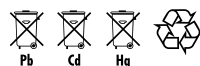
Ibrugtagning med batterier/akkumulatorer

1. Læg 3 mikrobatterier (følger ikke med ved leveringen) ind i batterirummet på undersiden af apparatet.
2. Tænd for apparatet via kontakten på undersiden og vælg et af de i alt syv programmer ved at trykke på kontakten en gang til.

De kan yde et bidrag til miljøbeskyttelse!

Brugte LED 10'er må ikke smides i affaldsposen, men skal afleveres på en kommunal miljøstation, som så sørger for miljøvenlig affaldsdeponering.

Brugte batterier og akkumulatorer, som er markeret med et af de afbildede symboler, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



De skal afleveres til et opsamlingssted for gamle batterier hhv. specialaffald (indhent oplysninger hos Deres kommune) eller hos Deres forhandler, hvor De har købt dem. De vil sørge for miljøvenlig bortskaffelse.

Disponible programmer

- Off
- rødt vedvarende lys
- grønt vedvarende lys
- blåt vedvarende lys
- langsom dimmer (rød, grøn, blå)
- hurtig dimmer (rød, grøn, blå og blandingsfarver)
- hurtigt skiftende blink (rød, grøn, blå)
- hurtigt skiftende blink (blandingsfarver)
- rødt vedvarende lys

Sikkerhedsanvisninger

- Læs betjeningsvejledningen inden apparatet tages i brug!
- Forsøg aldrig at åbne anlægget.
- Reparationer skal udføres af kvalificeret fagpersonale!
- Sørg for god ventilering af anlægget. Må ikke dækkes til under driften.
- Pas på at apparatet ikke overbelastes.
- Apparatet må ikke udsættes for høje temperaturer, kraftige vibrationer eller stor fugtighed.
- Benyt kun de medfølgende komponenter til apparatet.
- Opbevares utilgængeligt for børn og dyr.
- LED 10' er udelukkende beregnet til brug i aflukkede rum. Beskyt apparatet mod fugtighed og regn.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter før rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler.

Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 2-årig garanti.

Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slitage.

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer.

Ingen garanti på lysmedier.

Tekniske data

Netdel indgang:
220-240 VAC/50 Hz

Udgang:
4,5 VDC; 0,8 VA

Driftsspænding:
4,5 VDC via netdel eller 3 mikrobatterier/-akkumulatorer (følger ikke med ved leveringen)

Mål:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (H x B x D)

Aktuelle produktinformationer findes på vores internetside: <http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 är en mycket dekorativ ljuspyramid som arbetar med nyaste LED-teknik. Den kan ställas på alla plana underlag. Pyramiden kan användas med bifogad nätdel eller med 3 mikrobatterier / -akkumulatorer (ingår inte i leveransen).

Idrifttagande med nätdel

1. Ställ pyramiden på ett plant underlag.
2. Koppla nätdelen till pyramidens kontakt.
3. Koppla in nätdelen i vägguttaget (220-240 VAC).
4. Sätt på med strömbrytaren på apparatens undersida, genom att trycka på strömbrytarna igen kan du välja ett av de sju program som står till förfogande.

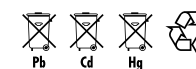
Idrifttagande med batterier/akkumulatorer

1. Sätt in 3 mikrobatterier / -akkumulatorer (ingår inte i leveransen) i batterifacket på apparatens undersida.
2. Sätt på med strömbrytaren på apparatens undersida, genom att trycka på strömbrytarna igen kan du välja ett av de sju program som står till förfogande.

Var miljövänlig!

När LED 10 inte längre kan användas skall du inte föra det till hushållsavfallet. Säkerligen finns det en återvinningsstation i din kommun som tar hand om en miljövänlig avfallshantering av apparaten.

Använda engångsbatterier och uppladdningsbara batterier, som märkts med en av de vidstående symbolerna får inte slängas i hushållsavfallet.



De skall lämnas på ett uppsamlingsställe för gamla batterier eller miljöfarligt avfall (informera dig hos din kommun), eller lämna dem hos den återförsäljare där du köpt batterierna. Denne ser till att de avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.

Möjliga program

- Avstängt
- Permanent ljus, rött
- Permanent ljus, grönt
- Permanent ljus, blått
- Långsam dimning (rött, grönt, blått)
- Snabb dimning (rött, grönt, blått och blandfärger)
- Snabbt växlande blinkning (rött, grönt, blått)
- Snabbt växlande blinkning (blandfärger)
- Permanent ljus, rött

Säkerhetshänvisningar

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du tar apparaten i drift.
- Försök aldrig att öppna apparaten.
- Reparationer får endast genomföras av kvalificerad personal.
- Se till att apparaten alltid ventileras tillräckligt. Täck aldrig över apparaten under användning.
- Undvik stark belastning av apparaten
- Utsätt apparaten in för höga temperaturer, kraftiga vibrationer eller stark fuktighet
- Anslut bara sådana komponenter till apparaten som ingår i leveransen
- Ställ inte upp inom räckhåll för barn eller djur.
- LED 10 får endast användas inomhus. Utsätt aldrig apparaten för fukt eller väta.

Skötsel och garanti

Före rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpekvitto till oss. Vi ger 2 år garanti från och med inköpstillsfälle.

Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osakkunnig användning eller slitage täcks inte av garantin.

Med reservation för tekniska ändringar.

Ingen garanti på lampor.

Tekniska uppgifter

Nätindel ingång:
220-240 V AC/50 Hz

Utgång: 4,5 V DC; 0,8 VA

Driftspänning:
4,5 VDC via nätdelen eller tre mikrobatterier / -ackumulatorer (ingår inte i leveransen)

Dimensioner:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (H x B x D)

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internetsida: <http://www.hartig-helling.de>. ■

LED 10 on erikoisen koristeellinen valopyramidi, joka toimii uusimmalla LED-tekniikalla.

Voit asettaa sen kaikenlaiselle tasaiselle pohjalle.

Pyramidi toimii joko mukana toimitetulla verkkolaitteella tai erikseen 3:lla mikroparistolla/-akulla (ei mukana toimituksessa).

Verkkolaitteen käyttöönotto

1. Aseta pyramidi tasaiselle pohjalle.
2. Liitä verkkolaite pyramidissa oleviin liitäntäpisteisiin.
3. Liitä sähköverkkoon (220-240 V AC).
4. Kytke nyt pyramidi laitteen alapuolella olevasta katkaisimesta ja valitse haluamasi ohjelma käytettävistä olevista seitsemästä ohjelmasta edelleen näppäimiä painamalla.

Paristojen/-akkujen käyttöönotto

1. Laita 3 mikroparistoa (ei mukana toimituksessa) laitteen alapuolella olevaan paristorasiaan.
2. Kytke nyt pyramidi laitteen alapuolella olevasta katkaisimesta ja valitse haluamasi ohjelma käytettävissä olevista seitsemästä ohjelmasta edelleen näppäimiä painamalla.

Tee jotain ympäristösi suojaksi!

Kun LED 10 on kulunut, niin älä heitä sitä yksinkertaisesti talousjätteisiin. Paikkakunnallasi on varmaankin kierrätys- tai keruupiste. Se hoitaa vanhan laitteesi jätehuollon ympäristöystävällisesti.

Seuraavilla merkeillä varustetut käytetyt paristot ja akut eivät kuulu talousjätteisiin.



Vie ne vanhojen paristojen keruupisteeseen tai jätä ne muuhun erikoisjätteitä keräävään paikkaan (tietoja saat paikkakunnaltasi) tai anna ne takaisin myyjälle, jolta olet ostanut laitteen. Myyjä huolehtii vastaavasta jätehuollosta.

Ohjelmat

- Kiinni
- jatkuva punainen valo
- jatkuva vihreä valo
- jatkuva sininen valo
- hitaasti himmentyvä (punainen, vihreä, sininen)
- nopeasti himmentyvä (punainen, vihreä, sininen ja sekavärit)
- nopeasti vaihtuva vilkkuminen (punainen, vihreä, sininen)
- nopeasti vaihtuva vilkkuminen (sekaväri)
- jatkuva punainen valo

Turvallisuusviitteet

- Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa.
- Älä koskaan yritä avata laitetta.
- Korjaukset saa suorittaa vain siihen pätevä ammattihenkilökunta.
- Älä koskaan peitä tai sulje artikkelin tuuletusaukkoja, koska se voi aiheuttaa kohtuuttoman lämpenemisen ja ylikuumenemisen.
- Älä ylikuormita laitetta sen käytössä olon aikana.
- Varo, että laitteeseen ei kohdistu kuumuus, voimakas värinä tai kosteus.
- Käytä laitteessa vain siihen kuuluvia ja mukana toimitettuja komponentteja.
- Älä aseta laitetta lasten tai eläinten ulottuville.
- LED 10 sopii vain sisätiläkäyttöön. Suojaa laite kosteudelta ja märältä.

Hoito ja takuu

Erota laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita.

Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos Sinulla kuitenkin on aihetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin. Älä unohda ostokuittia. Annamme laitteelle 2 vuoden takuun ostopäivästä lähtien.

Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määrystenvastaisesta käsittelystä, asiaankuulumattomasta käytöstä tai kulumisesta.

Pidätämme oikeudet teknisiin muutoksiin. Ei takuuta lampuihin.

Tekniset tiedot

Verkkolaitteen tulo:
220-240 V AC/50 Hz

Lähtö:
4,5 V DC; 0,8 VA

Käyttöjännite:
4,5 V DC verkkolaitteella tai 3:lla mikroparistolla/-akulla (ei mukana toimituksessa)

Mitat:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (K x L x S)

Ajankohtainen tuoteselitys kotisivullamme:
<http://www.hartig-helling.de> ■

LED 10, en son LED tekniği ile çalışan özellikle dekoratif bir ışık piramididir. Işık piramidini, düz olan her zemine koyabilirsiniz.

Işık piramidi, teslimat ile birlikte verilen elektrik adaptörü veya 3 mikro pil ile (teslimat kapsamına dahil değildir) çalıştırılabilir.

Elektrik adaptörü ile çalıştırma

1. Piramidi düz bir yüzeye yerleştiriniz.
2. Elektrik adaptörünü piramidin girişine takınız.
3. Elektrik adaptörünü akım şebekesine (220-240 V AC) takınız.
4. Piramidi cihazın alt tarafında yer alan şalter ile çalıştırınız ve şaltire yeniden basarak mevcut yedi programdan birini seçiniz.

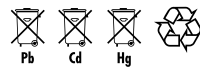
Piller veya aküler ile çalıştırma

1. Lütfen 3 mikro pili (teslimat kapsamına dahil değildir) cihazın alt tarafında yer alan pil bölmesine takınız.
2. Piramidi cihazın alt tarafında yer alan şalter ile çalıştırınız ve şaltire yeniden basarak mevcut yedi programdan birini seçiniz.

Çevre korumasına katkınız olsun!

LED 10'un kullanım ömrü bittiğinde cihazı ev çöpleri ile birlikte atmayınız. Belediyeniz dahilinde kesinlikle değerli madde veya geri dönüşüm yerleri mevcuttur. Bunlar, eski cihazınızın çevreye uygun olarak imha edilmesini sağlamaktadır.

Şekilde gösterilen simgelerin birine sahip kullanılmış pillerin ve akümülatörlerin (akü) ev çöpleri ile birlikte atılmaması gerekmektedir.



Bu tür pilleri/aküleri kullanılmış pil toplama yerlerine, özel çöp yerlerine (belediye yetkililerinden lütfen bilgi alınız) veya pilleri satın aldığınız satıcınıza teslim etmelisiniz. Bunlar, pillerin veya akülerin çevreye uygun bir şekilde imha edilmesini sağlamaktadır.

Seçilebilir programlar

- Kapalı
- Sürekli kırmızı ışık
- Sürekli yeşil ışık
- Sürekli mavi ışık
- Yavaş dim işlevi (kırmızı, yeşil, mavi)
- Hızlı dim işlevi (kırmızı, yeşil, mavi ve karışık renk)
- Hızlı yanıp sönen ışık (kırmızı, yeşil, mavi)
- Hızlı yanıp sönen ışık (karışık renk)
- Sürekli kırmızı ışık

Güvenlik uyarıları

- Cihazı çalıştırmadan önce kullanım talimatını okuyunuz!
- Cihazı açmayı kesinlikle denemeyiniz.
- Tamir işlerini yalnızca kalifiye uzman personel tarafından yapılmasını sağlayınız!
- Cihazın yeterli derecede havalandırılmasını sağlayınız. Cihaz çalışırken üzerine kesinlikle birşey örtmeyiniz.
- Cihazın aşırı zorlanmasını önleyiniz.
- Cihazı yüksek sıcaklıkların, kuvvetli titreşimlerin ve yüksek nemin bulunduğu yerlere koymayınız.
- Cihaz için yalnızca teslimat kapsamında verilen bileşenleri kullanınız.
- Cihazı, çocukların veya hayvanların ulaşabilecekleri yerlere koymayınız.
- LED 10 sadece kapalı alanlardaki kullanım için uygundur. Cihazı lütfen nemden ve ıslaklıktan koruyunuz.

Bakım ve garanti

Temizlikten önce gerektiğinde cihazı diğer bileşenlerden ayırınız ve lütfen tahriş edici temizleyiciler kullanmayınız.

Cihaz, fabrikamızda ayrıntılı ve dikkatli son kontrolden geçmiştir. Buna rağmen bir şikayetiniz olduğunda cihazı satış faturası ile birlikte bize gönderiniz. Ürün için müşteri tarafından satın alındığı tarihten geçerli olmak üzere 2 yıllık bir garanti vermekteyiz.

Yanlış kullanımın, amaca uygun olmayan faydalanmanın veya aşınmanın yol açtığı hasarlardan sorumluluk almamaktayız.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Aydınlatma malzemelerinin garantisi yoktur.

Teknik özellikler

Elektrik adaptörü Giriş:
220-240 V AC/50 Hz

Çıkış:
4,5 V DC; 0,8 VA

Çalıştırma voltajı:
Elektrik adaptörü veya 3 mikro pil/akü (teslimat kapsamına dahil değildir) üzerinden 4,5 V DC

Ebatlar:
30,5 cm x 17 cm x 14,7 cm (Y x G x D)

Güncel üretim bilgilerine <http://www.hartig-helling.de> internet adresimizden ulaşabilirsiniz. ■

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.